



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

**ឯកសារដើម**  
**ORIGINAL/ORIGINAL**  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 25-Jan-2017, 15:20  
CMS/CFO: Sann Rada

**កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

**ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ**

**សាធារណៈ**

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

**ថ្ងៃទី១១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦**

**ម៉ោង ០៩:០៤នាទី**

**សវនាការលើកទី៤៨០**

**ចៅក្រមសាលាដំបូង៖**

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍

(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី

(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តក

ចៅក្រម ធ្នូ មណី (បម្រុង)

ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)

(Judge Martin KAROPKIN)

**ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖**

កញ្ញា ស្តារូវូឡា ប៉ាប៉ាដូប៉ូឡូស

(Ms. Stavroula PAPADOPOULOS)

លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី

**ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖**

លោក ស្រី រតនៈ

លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដឺ ដេស្តាឯល

(Mr. Vincent de wilde d'ESTMAEL)

**ជនជាប់ចោទ៖**

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖**

លោក លីវ សុវណ្ណ

លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖**

លោក គង់ សំអុន

**មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖**

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស  
លោក ខលវីន សោនដឺស៍  
(*Mr Calvin SAUNDERS*)

**មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖**

លោក ពេជ អង្គ  
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍(*Ms. Marie GUIRAUD*)  
លោក វ៉ែន ពៅ  
លោក ហុង គីមសួន

**ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖**

លោក អ៊ិច អរុណ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងៈ សវនាការលើកទី៤៨០  
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខៈ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី១១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦

ទំព័រ ៤

**បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖**  
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឯល	បារាំង
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោក គង់ សំអុន	ខ្មែរ
ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-235	ខ្មែរ

**ឧបសម្ព័ន្ធ**

**ការសួរដេញដោលនៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ 2-TCCP-235**

សួររប្តូរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឯល ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៣

សួរដោយលោក គង់ សំអុន ផ្ដើមពី ..... ទំព័រ ១២

**កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០៤:៤៥]

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-235 បញ្ចប់។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ លោកស្រី សែ កុលរុដ្ឋី ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមាន ភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

**ក្រឡាបញ្ជី**

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់យុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ ហើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបន្តបញ្ចប់នៅថ្ងៃនេះ គឺដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-235 ដើមបណ្តឹងមានវត្តមានរួចហើយនៅបន្ទប់សវនាការនេះ ហើយនៅថ្ងៃនេះ មិនមានសាក្សីបម្រុងនោះទេ។

សូមអរគុណលោកប្រធាន។

[០៩:០៦:០៣]

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

បាទ អរគុណលោកស្រី សែ កុលរុដ្ឋី។

ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ របស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី១១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយសារគាត់មានបញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្លូវអារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាព

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចូលរួមសវនាការនាថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយ  
2 ផ្ទាល់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី១១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦។

3 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ  
4 ការ ពិនិត្យ ព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទ នៅអ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី១១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់  
5 សម្គាល់ពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា នៅថ្ងៃនេះ ថាមានអាការៈឈឺចង្កេះរ៉ាំរ៉ៃ អង្គុយយូរមិន  
6 បានស្លឹកជើងតិចតួច និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យ នួន ជា ចូលរួមតាម  
7 ដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់មួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការនេះ។

8 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គ  
9 ជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់  
10 ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍ សម្រាប់រយៈពេលសវនា  
11 ការពេញៗថ្ងៃនេះ។

12 [០៩:០៧:២០]

13 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា  
14 អាចចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយក្នុងរយៈពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការ  
15 សម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

16 ហើយជាបន្តទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ដើម្បីមានឱកាសបន្តការ  
17 តាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយសហព្រះរាជអាជ្ញា តំណាងសហព្រះរាជ  
18 អាជ្ញាមានរយៈពេល៣០នាទីក្នុងការសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

19 **លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ**

20 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម និង ភាគីទាំង  
21 អស់។ ជម្រាបសួរលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

22 លោកប្រធាន ខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំនៅសល់៤០នាទី ព្រោះថាម្សិលមិញ គាត់ចាប់ផ្តើមនៅម៉ោងពីរ ដប់  
23 នាទី ទៅហើយ។

24 អ៊ីចឹងខ្ញុំព្យាយាមសួរឱ្យបានខ្លី។

25 [០៩:០៨:១៥]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **បន្តការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

2 **សួរបន្តដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ**

3 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សូមលោកស្តាប់សំណួរខ្ញុំឱ្យបានច្បាស់ ហើយសូមឱ្យ  
4 លោកឆ្លើយខ្លីៗជាងពីម្សិលមិញទៅបានហើយ កុំឆ្លើយវែងៗពេក។ កាលពីម្សិលមិញ យើងបាននិយាយ  
5 គ្នាអំពីការប្រជុំមួយនៅភ្នំពេញ ដែលលោកបានចូលរួម។ គេបញ្ជូនលោកពីកោះកុងទៅប្រជុំនៅភ្នំពេញ  
6 ហើយពេលនោះ នួន ជា ធ្វើបទឧទ្ទេសនាម ហើយគាត់នៅអង្គុយជិត តាម៉ុក និង សុន សេន។ ហើយ  
7 លោកបាននិយាយថា លោកចាំថា នួន ជា បាននិយាយថា បក្សជឿជាក់លើយើងទាំងអស់គ្នា ហើយ  
8 យើងត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េចកុំឱ្យខ្លាំងយួនហ្នឹង លុកលុយចូលមកប្រទេសបាន។ តើ នួន ជា ឬក៏ តាម៉ុក មាន  
9 បានប្រាប់លោកទាំងអស់គ្នាថា លោកទាំងអស់គ្នាហ្នឹងជាយុទ្ធជនខ្មែរហ្នឹងគឺថា មានកម្លាំងខ្លាំងក្លាជាង  
10 ពួកវៀតណាមទេ?

11 **2-TCCP-235៖**

12 **ឆ៖** បាទ រឿងនេះជាការពិត ដែលគាត់លើកឡើង។  
13 **ស៖** ចុះគាត់មានបាននិយាយថា ខ្មែរម្នាក់ហ្នឹង អាចវាយបានជាមួយនឹងវៀតណាម៣០នាក់  
14 ទេ?

15 [០៩:០៩:៤៥]

16 **ឆ៖** គាត់អត់បាននិយាយទេ កាលនោះ។  
17 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី កាលពីម្សិលមិញលោកថាលោកត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន ហើយ  
18 ធ្វើទារុណកម្ម<នៅលើទូកមួយ> ក៏ប៉ុន្តែក្រោយមកត្រូវបានដោះលែង ហើយឱ្យទៅធ្វើការ។ ពេល  
19 លោកទៅសមរម្យមិខាងបូព៌ា តើលោកមានគិតថាចម្លែកទេ ដែលគេឱ្យលោកចូលក្នុងកងទ័ពខ្មែរក្រហម  
20 ដើម្បីទៅសមរម្យនៅបូព៌ាហ្នឹង?

21 **ឆ៖** ខ្ញុំគិតស្មានមិនដល់ថាដល់ថ្នាក់គេបញ្ជូនឱ្យខ្ញុំទៅច្បាំងហ្នឹង ខ្ញុំនឹកឃើញថាគេបញ្ជូនខ្ញុំទៅ  
22 ដាក់គុកបន្តទៀត ឬមួយយ៉ាងណានោះ ក៏ខ្ញុំគិតថាអីចឹង មិនបានគិតថាឱ្យទៅច្បាំងជាមួយវៀតណាមទេ  
23 បាទ។

24 **ស៖** តើអ្នកចូលរួមក្នុងការប្រជុំនោះមានជម្រើសថាខ្លួនចូលធ្វើជាយោធា -- កងទ័ព ឬក៏មិន  
25 ចូលធ្វើបាន ហើយសម្រេចថាមិនទៅសមរម្យអីបានទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ពេលនោះគឺមិនអាចសម្រេចថាមិនទៅទេបាទ។

2 **ស៖** កាលពីម្សិលមិញលោកថា ក្នុងចំណោមអ្នកចូលរួមប្រជុំ ដែលដឹកនាំដោយ នួន ជា ហ្នឹងគឺ  
3 ថាមានជាង ១.០០០នាក់ ហើយលោកថា ៤០០នាក់ ក្នុងចំណោមនោះ ក្នុងនោះមានលោកផងដែរ ត្រូវ  
4 បានគេដាក់ឱ្យស្ថិតនៅក្រោមបង្គាប់របស់ តាពីន។ ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើកន្លែងដែលគេចាត់តាំងឱ្យលោកទៅ  
5 ធ្វើការក្រោមបញ្ជារបស់ តាពីន ហ្នឹង ស្ថិតនៅក្រោម ស្ថិតនៅក្នុងតំបន់អី ភូមិភាគអីដែរ?

6 [០៩:១២:០៩]

7 **ឆ៖** បើគេបញ្ជូនទៅនោះគឺថា ទៅតំបន់ភូមិភាគបូព៌ា។ ភូមិភាគបូព៌ាបានន័យថាខេត្តកំពង់ចាម  
8 ហើយទៅដល់កន្លែងតាពីន មិនមែនតាពីន ទេ តាពីន ឈ្មោះគេ តាពីន បាទ។ ជាអគ្គបញ្ជាការរង អគ្គ  
9 សេនាធិការរងបាទ។

10 **ស៖** កាលពីម្សិលមិញលោកថា សុន សេន ជានាយសេនាធិការមកទីនឹង ហើយមានយក  
11 សម្ភារមកផងដែរ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា ពេលហ្នឹងតើគាត់ប្រគល់សម្ភារអ្វីខ្លះ? ហើយពេលហ្នឹងគេមាន  
12 បានឱ្យលោកកាន់អាវុធទេ?

13 **ឆ៖** បាទ ទៅដល់កន្លែងអគ្គសេនាធិការរងហ្នឹងហើយ កន្លែងតាពីន ហ្នឹង ពេលនោះម៉ោង  
14 ប្រហែលជាប្រាំបួន ទៅដប់ប្រាំ ក៏សុន សេន ហើយនិងទីប្រឹក្សាចិនពីរនាក់ សុន សេន ហើយនិងអង្គរក្ស  
15 របស់គាត់ជាច្រើនទ្បានទៅដល់។ ទៅដល់ ក៏គាត់រៀបចំចាត់ចែងជាក្រុមជាកងទៅតាមលំដាប់ថ្នាក់គេ  
16 ហ្នឹងបាទ។

17 **ស៖** អាវុធដែលលោកទទួលបានហ្នឹង ជាអាវុធប្រភេទណាដែរ?

18 **ឆ៖** អាវុធមានតែអាវុធអាកាចិន ហើយនិងចម្រុះកាលនោះបាទ មានកាំភ្លើងធំតូច អាសេវេន  
19 ធីណែ កាំភ្លើងអាអ៊ី១៥ របស់សហរដ្ឋអាមេរិកហ្នឹង ចម្រុះបាទ (ឮមិនច្បាស់)។ តែដូចជាដោយឡែក  
20 មេៗគេ គេទៅប្រគល់កាំភ្លើងខ្លី ឬកាំភ្លើងខ្លីមួយដើម កាំភ្លើងវែងមួយដើមបាទ។

21 **ស៖** លោកថា គេបានបង្កើតជាក្រុម ហើយអ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថាលោកស្ថិតនៅក្រុមណា កងណា  
22 ហើយលោកមានតួនាទីអ្វីនៅក្នុងក្រុមនឹង?

23 **ឆ៖** ខ្ញុំនៅកងអនុសេនាធំលេខ១ ជាមេបញ្ជាការរង។ នៅកងអនុសេនាធំ គឺមានគ្នាប្រហែលជា  
24 ២០០នាក់ ដែលខ្ញុំ និងមេបញ្ជាការហ្នឹង គ្រប់គ្រងបាទ។

25 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ចូលរួមវាយប្រយុទ្ធជាមួយនឹងកងទ័ពវៀតណាមទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1                   **ឆ៖** បាទ ក្រោយពេលគេបំបាក់អាវុធ មានកងរថក្រោះរថអីហ្នឹង គឺឡើងចូលសមរម្យទាំង  
2                   យប់ហ្នឹងតែម្តង។

3                   [០៩:១៦:១៤]

4                   **ស៖** <ខ្ញុំជឿថា លោកបាននិយាយថា លោកបានទៅដល់នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧។> នៅឆ្នាំ៧៧  
5                   <និង> ៧៨ តើលោកមានបានចូលរួមក្នុងការវែរៀតណាមទៅដល់ទឹកដីវៀតណាមទេ?

6                   **ឆ៖** បាទ កាលគ្រាដំបូង គឺវៀតណាម កងទ័ពវៀតណាមហ្នឹង គឺគាត់បោះទីតាំងនៅម្តុំក្រែក។  
7                   ដល់ពួកខ្ញុំវាយបុកធ្លាក់ទៅដល់មេមត់ បោះទីតាំងនៅមេមត់ទៀត។ ដល់ពេលវាយបែកមេមត់ហើយ វា  
8                   ក៏ទៅបោះទីតាំងនៅតាមព្រំដែន។ ព្រំដែនវាហ្នឹង គឺខេត្តតែនិញនៅជាប់ហ្នឹង វាទៅបោះទីតាំងទឹកដីរបស់  
9                   វាហ្នឹង។ ហើយពេលនោះ ក៏មានការត្រៀម ហើយពួកខ្ញុំមួយចំនួនត្រូវ សុន សេន គាត់ចាត់តាំងឱ្យចូល  
10                   លុកនៅក្នុងប្រទេសវៀតណាមហ្នឹង។

11                   **ស៖** នៅក្នុង<ភូមិភាគ លោកឈរជើង>នៅពញាក្រែក មេមត់ នៅភូមិភាគបូព៌ាក្នុងខេត្តកំពង់  
12                   ចាម នៅកន្លែងដែលលោកប្រចាំការហ្នឹង តើមានជនស៊ីវិលវៀតណាម ដែលត្រូវបានកងទ័ពខ្មែរក្រហម  
13                   ដែលចាប់ខ្លួនទេ ទាំងនៅក្នុងទឹកដីខ្មែរ និងទឹកដីវៀតណាមនោះ?

14                   **ឆ៖** នៅពេលដែលខ្ញុំត្រឡប់មកវិញ ក៏មានឃើញការចាប់បងប្អូនប្រជាជនមួយចំនួនដែរបាទ។

15                   **ស៖** លោកដឹងទេថា ក្រោយពេលចាប់ហើយហ្នឹង គេបញ្ជូនអ្នកទាំងអស់ហ្នឹងទៅណាដែរ  
16                   ហើយពួកគាត់ទទួលរងនូវជោគវាសនាបែបណាដែរ?

17                   **ឆ៖** ការចាប់បញ្ជូនរបស់គេនេះ គឺបញ្ជូនមកកន្លែងអគ្គសេនាធិការ។ តា សុន សេន ឬក៏ តាពីន  
18                   ហ្នឹង ហើយគេមានធ្វើគុក ធ្វើអាណាខ្លះដឹងខ្លះដៃ ដាក់បងប្អូនប្រជាជន ដែលពួកគេមានការ  
19                   សង្ស័យនោះ ហើយបន្ទាប់មក ពេលនោះឃើញតាពីន, សុន សេន ហ្នឹង គឺបានសម្រេចបញ្ជូនឱ្យទៅ  
20                   តាមមូលដ្ឋានវិញ។ មិនដឹងថា ទៅមូលដ្ឋាន កន្លែង តំបន់ ស្រុកណាទេ គឺគ្រាន់តែគេបញ្ជូនទៅឱ្យកងទ័ព  
21                   ហ្នឹងជូនឡានយកទៅមូលដ្ឋានវិញ។ តែប៉ុណ្ណឹងបាទ។

22                   **ស៖** ចុះយោធាវៀតណាម ដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅក្នុងពេលកម្ពុជាមានជម្លោះជាមួយវៀត-  
23                   ណាមនោះ ពេលដែលគេចាប់ខ្លួនបានហើយ តើគេធ្វើយ៉ាងម៉េចចំពោះយោធាវៀតណាមទាំងអស់ហ្នឹង?

24                   [០៩:២០:៤២]

25                   **ឆ៖** រឿងចាប់កងទ័ពវៀតណាម ឬក៏ប្រជាជនវៀតណាមហ្នឹងគឺ សុន សេន ហាមដាច់ខាតមិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឱ្យសម្លាប់ទេ គឺថាធ្វើម៉េចបញ្ជូនឱ្យដល់ទីក្រុងភ្នំពេញបាទ។ អរគុណ។

2 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ស្តាប់ឮថានៅក្នុងតំបន់ដែលលោកប្រចាំការហ្នឹងមានគូចម្រុះជាតិសាសន៍  
3 ទេ ដូចជាប្តីខ្មែរ ប្រពន្ធរៀតណាម ឬប្តីរៀតណាម ប្រពន្ធខ្មែរអីចឹងណា ហើយគេមានចេញសេចក្តី  
4 ណែនាំអី ចំពោះអ្នកដែលមានប្តីប្រពន្ធជាជនជាតិរៀតណាមបែបហ្នឹងទេ?

5 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ រឿងហ្នឹងបាទ។

6 **ស៖** ក្នុងអំឡុងពេលដែលលោកធ្វើការឱ្យ សុន សេន និង តាពីន នៅភូមិភាគបូព៌ា តើ សុន  
7 សេន ហ្នឹងទៅភ្នំពេញហ្នឹងញឹកញាប់ទេ?

8 **ឆ៖** សុន សេន គាត់ជា -- ក្នុងនាមជាអគ្គបញ្ជាការទូទាំងប្រទេស គឺគាត់ចុះឡើងៗដើរមក  
9 សមរម្យ មកកន្លែងអគ្គសេនាធិការ ហើយចុះឡើងៗគ្រប់ភូមិភាគនិរតី ភូមិភាគបូព៌ាហ្នឹង។ គាត់  
10 ឧស្សាហ៍ចុះឡើងៗជារៀងរហូតបាទ។

11 **ស៖** នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោកគឺ E3/9772 លោកបានឆ្លើយច្បាស់ជាងនេះ  
12 គឺនៅចម្លើយទី២ ខ្ញុំសូមដកស្រង់ជាភាសាអង់គ្លេស។

13 “តាពីន ទទួលខុសត្រូវខាងយោធាទូទាំងប្រទេស ហើយធ្វើការជំនួស សុន សេន កាលណា សុន  
14 សេន អវត្តមាន។ ជាឧទាហរណ៍នៅពេលដែល សុន សេន ចូលទៅប្រជុំនៅភ្នំពេញ តាពីន ជាអ្នកទទួល  
15 បន្ទុកនៅពេលដែលគាត់អវត្តមាន”។ ចប់សេចក្តីដកស្រង់។

16 [០៩:២៣:៣១]

17 ដូច្នោះក្នុងចម្លើយនេះ លោកដឹងថា សុន សេន ទៅភ្នំពេញ។ អីចឹងលោកដឹងថា សុន សេន ទៅ  
18 ភ្នំពេញហ្នឹងដោយរបៀបណា ហើយគាត់ទៅហ្នឹង ញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ?

19 **ឆ៖** គាត់ក្នុងនាមជាមេបញ្ជាការ គាត់តែងតែវិលចុះវិលឡើង ហើយក៏មានអង្គរក្សរបស់គាត់  
20 បីបួនឡាន កុម្មុងការបស់ចិន ហើយក៏រួមជាមួយទីប្រឹក្សាចិនផង។ បើយ៉ាងអន់ណាស់ក៏ពីរនាក់ទៅបី  
21 នាក់ រឿងអង្គរក្សរបស់គេផ្សេងទៀតបាទ។ ចុះឡើងៗក្រុងភ្នំពេញ ទៅសមរម្យមិ។

22 **ស៖** ពេលដែលលោកប្រចាំការនៅសមរម្យបូព៌ា តើមានការបោសសម្អាតទ្រង់ទ្រាយធំ ចំពោះ  
23 កម្មាភិបាលភូមិភាគបូព៌ានេះ ទាំងជនស៊ីវិលនិងយោធាទេ នៅក្នុងចន្លោះឆ្នាំ៧៧ ដល់ ឆ្នាំ៧៨ហ្នឹង?  
24 លោកដឹងអ្វីខ្លះពីរឿងបោសសម្អាតនេះ?

25 **ឆ៖** ព្រោះខ្ញុំក៏មិនសូវបានក្តាប់បានដែរ ព្រោះខ្ញុំជាអ្នកនៅក្នុងសមរម្យមិ។ នៅពេលដែលខ្ញុំត្រូវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 របួសជើងម្ខាងឆ្វេងនេះ ខ្ញុំទៅសម្រាកពេទ្យ។ ខ្ញុំបានឮសូរពួកអ្នកសម្រាកពេទ្យដូចគ្នាហ្នឹងនិយាយពីរឿង  
2 ការចាប់ចងប្រជាពលរដ្ឋនៅភូមិភាគបូព៌ា រួមទាំងកង -- អតីតកងទ័ពភូមិភាគបូព៌ា ដែលកាលនោះក្តាប់  
3 ដោយ សោ ភឹម នោះ។ ដោយ សោ ភឹម នោះគាត់គឺថាបក្សត្រូវប្រមូល បើមិនយ៉ាងណាក៏ចាប់ដកយក  
4 មកក្រោយទាំងអស់កងទ័ពភូមិភាគបូព៌ាហ្នឹង កាលហ្នឹង។

5 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ចូលរួមប្រជុំ ដែលគេនិយាយអំពីការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង គឺការបោស  
6 សម្អាតអ្នកដែលត្រូវបានគេសង្ស័យទេ?

7 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមិនបានចូលរួមទេ ផ្នែកខាងការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុងអីនេះ គឺខ្ញុំរួមប្រជុំ គ្រូប្រជុំ  
8 តែពីរឿងវែកពារទឹកដី វែងជាមួយយួនហ្នឹង។ តែប៉ុណ្ណឹងបាទ។

9 **ស៖** នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយដដែល គឺ E3/9772 ចម្លើយទី៨ <និងទី៩> ហ្នឹងគឺមាន  
10 គួរឱ្យលក្ខណៈគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ណាស់ ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុងចម្លើយទី១២ ហ្នឹងលោកបានឆ្លើយដូចតទៅ៖

11 [០៩:២៧:១៨]

12 “ក្រោយពេល សោ ភឹម ធ្វើអត្តឃាត កម្មាភិបាលនៅភូមិភាគបូព៌ាត្រូវជំនួសដោយកម្មាភិបាល  
13 មកពីភូមិភាគនិរតី។ នៅក្នុងអង្គប្រជុំទាំងនោះ ការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង គឺថា ត្រូវបានលើកយកមក  
14 ពិភាក្សា ក៏ប៉ុន្តែពាក្យថា បោសសម្អាតផ្ទៃក្នុងហ្នឹង គឺថា មិនបាននិយាយឱ្យបានច្បាស់ទេ ពួកគេគ្រាន់តែ  
15 និយាយថា ពួកគេត្រូវកំណត់រកឱ្យឃើញអ្នកដែលចូលរួមជាមួយនឹងវៀតណាម ហើយគេនឹងរៀបចំ  
16 មូលដ្ឋានឡើងវិញ”។ បញ្ចប់ការដកស្រង់។

17 ដូច្នេះក្នុងការប្រជុំដែលលោកបានចូលរួមនោះ លោកបាននិយាយថា គេនិយាយអំពីការបោស  
18 សម្អាតផ្ទៃក្នុង និងការកំណត់អត្តសញ្ញាណអ្នកណាដែលចូលដៃជើងជាមួយវៀតណាម។ លោកសាក្សី  
19 លោកអាចបញ្ជាក់ម្តងទៀតបានទេ លោកពិតជាបានចូលរួមនៅក្នុងការប្រជុំ ហើយនៅក្នុងពេលប្រជុំ  
20 ហ្នឹង គេនិយាយអំពីការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុងនិងការកំណត់មុខសញ្ញាអ្នកណាដែលបានចូលដៃជើងជាមួយ  
21 នឹងវៀតណាមដែរឬទេ?

22 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដែលទេបាទ។

23 **ស៖** ក៏ប៉ុន្តែនេះជាចម្លើយរបស់លោកនៅចំពោះមុខសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺលោកឆ្លើយនៅ  
24 ទីនេះ <នៅអគារខាងក្រោយសាលសវនាការនេះ>។ លោកចង់កែចម្លើយហ្នឹង ឬក៏យ៉ាងម៉េច? អ្វីដែល  
25 លោកឆ្លើយ នៅពេលលោកឆ្លើយជូនការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតហ្នឹង មិនត្រឹមត្រូវទេ ឬក៏

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យ៉ាងម៉េច?

2 [០៩:២៩:៤១]

3 ឆ: ជាការពិត ខ្ញុំមិនដែលបានចូលរួមទេ ប៉ុន្តែបើផ្នែកខាងយោធាគឺខ្ញុំបានចូលរួម តែចំពោះរឿង  
4 ផ្នែកមូលដ្ឋានដែលខ្ញុំទៅរស់នៅបូកាហ្គីងគឺមិនមែនរឿងខ្ញុំត្រូវបានគិតពីរឿងទីនោះទេ គឺរឿងគិតតែពីរឿង  
5 ការច្បាំងជាមួយនឹងវៀតណាមតែប៉ុណ្ណោះទេ។

6 ស: លោកមានបានចូលរួមការប្រជុំនៅចម្ការកៅស៊ូជុប ដែលមានវត្តមានរបស់ ប៉ុល ពត ទេ?

7 ឆ: ខ្ញុំគឺជាកងការពារ បានន័យថា ទៅការពារឱ្យបងលេខ១ ហ្នឹង គឺគេចាត់ពួកខ្ញុំហ្នឹងចំនួន  
8 ប្រហែលជា ខ្ញុំមិនអាចរាប់អស់ទេ ពីព្រោះគេដកពួកខ្ញុំពាក់កណ្តាលឱ្យទៅ។ មេបញ្ជាការ តាពីន ហ្នឹង  
9 គាត់ប្រាប់ថាឱ្យពួក សៀន ឯងទៅពាក់កណ្តាល បានន័យថាទៅបីកងអនុសេនាតូច ដើម្បីទៅយាម  
10 ការពារ ថ្នាក់លើគេមកប្រជុំ។ គាត់ប្រាប់ប៉ុណ្ណឹង។

11 [០៩:៣១:៣២]

12 ស: នៅចម្ការទី៦៨ គឺនៅក្នុងឯកសារ E3/9771 ហ្នឹង លោកថា ការប្រជុំហ្នឹងគឺនៅ<ក្នុងខែ  
13 ឧសភា> ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ៧៨។ អីចឹងពេលហ្នឹង តើ ប៉ុល ពត មានបានធ្វើបទឧទ្ទេសនាមអ្វីទេ ហើយ  
14 បើបានធ្វើ តើលោកបានឮគាត់និយាយអ្វីខ្លះ?

15 ឆ: បាទ ខ្ញុំនៅឆ្ងាយបន្តិចដែរបាទ មិនសូវជាច្បាស់ មិនឮអីទេ គ្រាន់តែសួរទៅតាមអ្នកដែល  
16 គេនៅជិតៗហ្នឹង។ ប៉ុល ពត គាត់បានលើកនិយាយអំពីរឿងព្រំដែន រឿងប្រទេសជាតិ រឿងប្រជាជន  
17 ដែលត្រូវកងទ័ពវៀតណាមកៀរយកទៅ ឬក៏រឿងអីផ្សេងៗទៀត ខ្ញុំមិនសូវយកចិត្តទុកដាក់ទេពេលនោះ  
18 បាទ ខ្ញុំគ្រាន់តែសួរគេថាប៉ុណ្ណឹង គេឆ្លើយប្រាប់ប៉ុណ្ណឹងបាទ។

19 ស: តើលោកដឹងព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងអ្នកដែលអង្គុយជិតគាត់ហ្នឹងទេ ហើយពេលនឹង ប៉ុល ពត  
20 គាត់មានបាននិយាយអំពីខ្លាំងផ្នែកក្នុង និងខ្លាំងខាងក្រៅទេ?

21 ឆ: អ្នកដែលនិយាយប្រាប់ខ្ញុំហ្នឹង គាត់អត់និយាយរឿងអីទេ គាត់ថា អត់មានអី ដូចខ្ញុំនិយាយ  
22 ពីមុនអំពីហ្នឹង តែប៉ុណ្ណឹងទេបាទ។ ខ្ញុំដឹងតែប៉ុណ្ណឹង។

23 [០៩:៣៣:៤៦]

24 ស: ខ្ញុំមានប្រធានបទពីរទៀត។ ប្រធានបទទី១ ពាក់ព័ន្ធនឹងរយៈពេលដែលលោកនៅកំពង់  
25 សោម គឺប្រហែលនៅឆ្នាំ១៩៧៥។ នៅពេលនោះ តើលោកមានដឹងអំពីខ្លឹមសារនៃកិច្ចប្រជុំ ដែលដឹកនាំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដោយ មាស មុត នៅពេលនឹងទេ?

2 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនដែលបានជួប មាស មុត ផ្ទាល់ទេ ពេលទៅ មើលឃើញតែពីចម្ងាយ ក៏ប៉ុន្តែក្នុងការ  
3 ប្រជុំអី ខ្ញុំមិនដែលបានជួបប្រជុំជាមួយ តាមុត នោះទេបាទ។

4 **ស៖** នៅក្នុងកំណត់ហេតុ E3/9771 នៅចម្លើយទី១២ ខ្ញុំសូមដកស្រង់ឃ្លាមួយជាភាសាអង់  
5 គ្លេស។ សូមដកស្រង់៖ “លោកបាននិយាយថា លោកមិនដែលបានចូលរួមវគ្គអប់រំរៀនសូត្រនយោបាយ  
6 ទេ ប៉ុន្តែក្រោយមកនិយាយមិត្តភក្តិខ្ញុំម្នាក់ដែលជាសមាជិកបក្សបាន ដែលបានចូលរួមប្រជុំបាននិយាយ  
7 គ្នា បាននិយាយប្រាប់ខ្ញុំអំពីខ្លឹមសារនៃអង្គប្រជុំនោះ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

8 [០៩:៣៥:២៦]

9 លោកអាចជម្រាបបានទេថា មិត្តភក្តិរបស់លោកនោះ បានទៅចូលរួមក្នុងប្រជុំហ្នឹង ហើយបាន  
10 ប្រាប់លោកអំពីខ្លឹមសារនៃបទអន្តរាគមន៍ ដែលលើកឡើងដោយ មាស មុត នៅ<កំពង់សោម?> អីចឹង  
11 អ្វីដែលខ្ញុំចង់ដឹងជាពិសេសនោះ ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើ មាស មុត គាត់បាននិយាយអំពីអ្វីខ្លះ ពាក់ព័ន្ធនឹង  
12 ទាហាន លន់ នល់?

13 **ឆ៖** បើតាមមិត្តដែលប្រាប់ខ្ញុំនោះ គាត់ មាស មុត គាត់និយាយតែពីរឿងការពារសមុទ្រឱ្យ  
14 ប្រយ័ត្នក្នុងការពារសមុទ្រ ទឹកសមុទ្រហ្នឹង ព្រោះថា មានចោរសមុទ្រលួចអូសត្រីជាបន្តបន្ទាប់ហើយ។  
15 ដូច្នោះគ្រាន់ថា ធ្វើយ៉ាងណាឱ្យចាប់ឱ្យបានកុំសម្លាប់គេ បញ្ជូនទៅក្រុងកំពង់សោម គ្រាន់តែប្រាប់ប៉ុណ្ណឹង  
16 បាទ។

17 **ស៖** ខ្ញុំសូមដកស្រង់នៅចម្លើយរបស់លោក ដែលបានឆ្លើយជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺ  
18 ចម្លើយទី១៣ នៃកំណត់ហេតុ E3/9771 ខ្ញុំសូមដកស្រង់ជាភាសាអង់គ្លេស។

19 “នៅពេលនោះ នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំ អង្គការនិងបក្សទាំងអស់បានប្រកាសថា ពួកគាត់<មាន  
20 ផែនការសម្រិតសម្រាំងកងទ័ព។ អង្គការមានផែនការ>បោសសម្អាត<ពួលមូលធន និង>អតីត  
21 ទាហាន លន់ នល់”។ បញ្ចប់ការដកស្រង់។ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ ត្រង់ចំណុចនេះថា មិត្តភក្តិរបស់  
22 លោកហ្នឹង បាននិយាយអំពីចំណុចទាំងអស់ហ្នឹង ប្រាប់លោក?

23 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនអាចឆ្លើយបានទេ ព្រោះអីស្តាប់មិនសូវបានអម្បាញ់មិញ។

24 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អម្បាញ់មិញនេះ ខ្ញុំដកស្រង់ចម្លើយ ដែលលោកបានឆ្លើយ  
25 ជូនអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត លោកថា នៅពេលនោះមិត្តភក្តិរបស់លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ម្នាក់បានរៀបរាប់ប្រាប់លោកអំពីសម្តីរបស់ មាស មុត ដែលបាននិយាយនៅក្នុងពេលប្រជុំនៅកំពង់-  
2 សោម។ លោកបានឆ្លើយថា អង្គការបានប្រកាសថា ខ្លួនមានគម្រោងចម្រាញ់ ឬក៏បន្សុទ្ធកងទ័ព ហើយ  
3 អង្គការហ្នឹង មានគម្រោងកម្ទេចពួកនាយទុន និងអតីតទាហាននៃរបប លន់ នល់។ ដូច្នោះ ខ្ញុំចង់សួរ  
4 លោកថា តើមិត្តភក្តិរបស់លោកហ្នឹង ពិតជាបាននិយាយចំណុចទាំងអស់ហ្នឹងប្រាប់លោកមែនទេ?

5 [០៩:៣៨:៥៦]

6 **ឆ៖** មិត្តភក្តិរបស់ខ្ញុំ គាត់អត់ដែលបាននិយាយទេ ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់អីចឹង។ គាត់មកពីប្រជុំវិញ គាត់  
7 ប្រាប់ថា ឱ្យយើងហ្នឹង ការពារទឹកដីសមុទ្រ តែប៉ុណ្ណឹងទេ។

8 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គឺខ្លួនលោកផ្ទាល់ ដែលបានឆ្លើយនៅក្នុងកំណត់ហេតុនេះ  
9 ហើយលោកក៏បានចុះហត្ថលេខាទៀត ហើយពេលនឹង គេអានឱ្យលោកស្តាប់ទៀត មុននឹងឱ្យលោកចុះ  
10 ហត្ថលេខាហ្នឹង។ អីចឹង ហេតុអ្វីបានជានៅថ្ងៃនេះ លោកផ្លាស់ប្តូរចម្លើយរបស់លោក?

11 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនដែលឆ្លើយអីជាមួយអ្នកណាទេ កាលនោះ គឺខ្ញុំដឹងតែពី ខ្ញុំហ្នឹងទៅនៅជើងទឹក ហើយ  
12 ក៏ទទួលបញ្ហាពីមេបញ្ជាការខ្ញុំមកប្រជុំជាមួយ តាមុត អីចឹង ហើយគាត់ទៅវិញ គាត់ប្រាប់ថា ឱ្យទៅ  
13 ការពារទឹកដីទេ អាជ្ញាធរអតីតទាហាន លន់ នល់ ទាហានអី ខ្ញុំមិនដែលបាននិយាយទេ បាទ។

14 **ស៖** លោកមានបញ្ហាពាក់ព័ន្ធនឹងការចងចាំទេ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី?

15 **ឆ៖** ពិតជាមានមែន គឺថា វារយៈពេលហ្នឹង វាយូរពេកមកហើយ។

16 **ស៖** ដោយសារតែខ្ញុំនៅសល់ពេលខ្លីណាស់ អីចឹងខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរសន្តិ-  
17 សុខក្រាំងតាចាន់។ លោកបាននិយាយជាច្រើនដងថា សមាជិកគ្រួសាររបស់លោកប្រហែលជាត្រូវបាន  
18 ឃុំនៅមន្ទីរក្រាំងតាចាន់។ ឥឡូវខ្ញុំចង់ចាប់ផ្តើមសួរពាក់ព័ន្ធនឹងឪពុករបស់លោក តើលោកដឹងអ្វីខ្លះពាក់  
19 ព័ន្ធនឹងការចាប់ខ្លួនឪពុករបស់លោក ហើយលោកដឹងអ្វីខ្លះពាក់ព័ន្ធនឹងការឃុំខ្លួនរបស់គាត់នៅមន្ទីរក្រាំង  
20 តាចាន់?

21 [០៩:៤១:៤០]

22 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបថា នៅពេលឆ្នាំ១៩៧៩ ខ្ញុំបានវិលត្រឡប់ទៅរកឪពុកម្តាយក្រុមគ្រួសារនៅ  
23 ស្រុកភូមិកំណើតវិញ។ ដល់ពេលខ្ញុំទៅ ខ្ញុំក៏បាត់បង់ឪពុកជាទីគោរពម្នាក់ ដោយគាត់ត្រូវគេជម្លៀស  
24 ចេញពីខេត្តតាកែវបាទ។ ហើយខ្ញុំសួរសាក បងប្អូនដែលគេដឹង បងប្អូនដែលដឹងថា តើឪពុកខ្ញុំគេចាប់  
25 យកទៅទីណា។ គេថា គេប្រាប់ខ្ញុំថា គេចាប់យកទៅលើទៅ។ កាលនោះ មិនបានឮថា ក្រាំងតាចាន់ទេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គេថា ចាប់យកទៅភ្នំ។ អីចឹងហើយគេធ្វើទារុណកម្មសួរចម្លើយគាត់រួច បានគេសម្លាប់គាត់នៅក្នុងរយៈ  
2 ឆ្នាំ ចុងឆ្នាំ៧៥ ហ្នឹងបាទ។

3 **ស៖** ខ្ញុំសូមអានផ្នែកមួយនៃឯកសាររបស់លោក គឺ E319/23.3.42 គឺចម្លើយទី១៦៥ សូម  
4 អានជាភាសាអង់គ្លេស។

5 សូមដកស្រង់ សំណួរទី១៖ “តើមានអ្វីកើតឡើងចំពោះឪពុកម្តាយរបស់លោក? លោកឆ្លើយថា៖  
6 ក្រោយថ្ងៃទី១៧ មេសា ៧៥ កងទ័ពខ្មែរក្រហម បានជម្លៀសពួកគាត់ចេញពីទីរួមខេត្តតាកែវ។ ឪពុក  
7 របស់ខ្ញុំត្រូវបានចាប់ខ្លួន និងឃុំខ្លួននៅមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ ក្នុងស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវ។ ពួកគេ  
8 ចោទឪពុករបស់ខ្ញុំថាជា<>មេ១០០ខ្លួន ហើយគាត់ត្រូវបានធ្វើទារុណកម្ម <ទាល់តែស្លាប់>។ ចម្លើយ  
9 ១៧០៖ ពួកគេបានសួរចម្លើយគាត់ និងវាយដំគាត់ <រហូតដល់ស្លាប់>។ សំណួរ១៧៤៖ ខ្ញុំក៏បានទទួល  
10 ព័ត៌មានពីល្អបនៅមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ ដែលនិយាយថា ឪពុករបស់ខ្ញុំត្រូវបានគេឃុំខ្លួននៅក្នុង  
11 បន្ទប់ខាងក្រោមដី ហើយនិងសម្លាប់នៅទីនោះ។ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកមានចាំថា លោក  
12 បានឆ្លើយចំណុចហ្នឹងទេ?

13 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឆ្លើយដល់ចំណុចហ្នឹង។

14 [០៩:៤៥:១៦]

15 **ស៖** តើអ្នកណាខ្លះជាអ្នកប្រាប់លោក ថាឪពុកលោកត្រូវបានគេឃុំនៅក្រាំងតាចាន់នោះ?  
16 ហើយគេមានបានរៀបរាប់ប្រាប់លោក ឪពុកលោកហ្នឹងស្លាប់យ៉ាងម៉េចទេ?

17 **ឆ៖** ខ្ញុំសួរបងប្អូនជាច្រើន ដែលគាត់នៅរស់គាត់ដឹង គាត់ប្រាប់ថាជាច្រើននាក់ ខ្ញុំសួរបញ្ជាក់  
18 ហើយបញ្ជាក់ទៀតជាមួយបងប្អូននោះ ហើយបងប្អូននោះក៏ប្រាប់ថាវាជាពិតណាស់ គាត់ពិតជាគេយក  
19 ទៅធ្វើទារុណកម្មនៅក្រាំងតាចាន់ហ្នឹងហើយ សម្លាប់នៅហ្នឹងបានជាមិនឃើញសពគាត់ផង មិនដឹងថា  
20 យ៉ាងម៉េច។ ហើយខ្ញុំដូចថាវានិយាយ។ បាទគឺចប់ប៉ុណ្ណឹងបាទ។

21 **ស៖** ក្រៅពីឪពុករបស់លោក តើមានសមាជិកគ្រួសាររបស់លោកណាខ្លះត្រូវបានឃុំនៅមន្ទីរ  
22 ក្រាំងតាចាន់ តាមការដឹងរបស់លោក ក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩នោះ?

23 **ឆ៖** ក៏បានឮថាឪពុកមាបង្កើតរបស់ខ្ញុំម្នាក់ដែរបាទ។

24 **ស៖** ឪពុកមារបស់លោកហ្នឹងជាកងទ័ព លន់ នល់ ឬក៏គាត់គ្រាន់តែជាប្រជាជនធម្មតា ហើយ  
25 ឬក៏គាត់ចូលរួមតស៊ូដើម្បីបដិវត្តន៍ គាត់ជាមនុស្សប្រភេទណា គាត់មានមុខងារអ្វីដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** បាទ គាត់ជាអតីតគ្រូបង្រៀន ហើយគាត់ទៅរស់នៅក្នុងតំបន់សាធារណរដ្ឋលន់ នល់ នោះ

2                   បាទ។

3                   **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4                   ពេលវេលាអស់ហើយណា ព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ ។

5                   បាទ តទៅនេះអង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តី។ ជាដំបូងនេះផ្តល់វេទិកា  
6                   ជូនទៅមេធាវីការពារក្តី លោក នួន ជា ដើម្បីមានឱកាសសួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
7                   រូបនេះ។

8                   **លោក វិចិត្រ កូប៉េ៖**

9                   លោកប្រធានខ្ញុំមិនមានសំណួរទៅសាក្សីនេះទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំមានសំណួរមួយទៅអង្គជំនុំជម្រះ។ ហេតុ  
10                   អ្វីបានជ្រើសរើសយកសាក្សីនេះសម្រាប់វគ្គនេះ ទាក់ទងទៅនឹងតួនាទីជនជាប់ចោទ? ពីព្រោះខ្ញុំមិនបាន  
11                   ឮសំណួរណាមួយពាក់ព័ន្ធនឹងវិសាលភាពទៅនឹងវគ្គនៃសវនាការនេះទេ។ ខ្ញុំនឹងថ្លែងអំណរគុណបើ  
12                   ក្នុងករណីដែលអង្គជំនុំជម្រះបំភ្លឺខ្ញុំពីនីតិវិធីនៃការជ្រើសរើស។ ហេតុអ្វីបានជាកោះអញ្ជើញសាក្សីរូបនេះ  
13                   មកធ្វើសក្ខីកម្មនៅក្នុងវគ្គនេះ?

14                   **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

15                   បាទ អរគុណ។ បន្តទៅនេះវេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី លោក ខៀវ សំផន ដើម្បីមាន  
16                   ឱកាសសួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

17                   [០៩:៤៩:២៣]

18                   **លោក គង់ សំអុន៖**

19                   បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមជម្រាបសួរអង្គជំនុំជម្រះអង្គជំនុំជម្រះ។

20                   **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

21                   **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

22                   **ស៖** សូមជម្រាបសួរលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួន ដើម្បីសួរលោក  
23                   បញ្ជាក់បន្ថែម។ មុននេះលោកនិយាយអំពីថាលោកបានដឹងខ្លីពុករបស់លោកស្លាប់ក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩  
24                   តាមរយៈអ្នកភូមិ ឬក៏បងប្អូនរបស់លោក ហើយលោកបានបញ្ជាក់ថា គាត់ស្លាប់នៅក្រាំងតាចាន់។ ខ្ញុំ  
25                   ចង់សួរបញ្ជាក់លោកថា នៅក្នុងឯកសារ E3/5979 ដែលជាពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 លើកទី១។ លោកបានបញ្ជាក់ស្រដៀងគ្នានេះដែរ ថាលោកបានដឹងក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩ ប៉ុន្តែលោកថា  
2 ឪពុករបស់លោកហ្នឹង ត្រូវបានជាប់គុកនៅភូមិគុកភ្នំឆ្មារ នៅភូមិភ្នំឆ្មារ ឃុំប្រមាម ស្រុកអង្គរជ័យ ខេត្ត  
3 កំពត។ អីចឹង បានន័យថា ទីតាំងពីរ ដែលមួយនៅខេត្តតាកែវ, មួយនៅខេត្តកំពត។ វាខុសគ្នា។ ខ្ញុំចង់  
4 សួរបញ្ជាក់ថា តើលោកមានអ្វី ដែលជាភស្តុតាងជាក់លាក់បញ្ជាក់ពីកន្លែង ដែលឪពុករបស់លោកជាប់  
5 ឃុំឃាំង និងស្លាប់នោះទេ?

6 [០៩:៥១:១៥]

7 2-TCCP-235\*

8 ឆ: បាទ ក្រោយពីឆ្នាំ១៩៧៤ ខ្ញុំបានសួរបងប្អូន តែជាគ្រាដំបូង គឺគាត់ពិតជាជាប់នៅភ្នំឆ្មារ។  
9 បាទនៅភ្នំឆ្មារមែន។ ប៉ុន្តែបន្ទាប់មក គេបញ្ជូនគាត់ចេញ ព្រោះថាស្រុកអង្គរជ័យនោះ គឺគេចាត់ចូលថា  
10 នៅក្នុងស្រុកតំបន់១៣ នៅខេត្តតាកែវដែរ កាលសម័យខ្មែរក្រហមនោះ។ ហើយគេបញ្ជូនខ្លួនគាត់ហ្នឹង  
11 ទៅក្រាំងតាចាន់ទៅ។ ខ្ញុំដឹង វាច្បាស់ត្រង់បងប្អូនដែលគាត់រស់នៅ គាត់ដឹង គាត់បញ្ជូនទៅក្រាំងតាចាន់  
12 ក្រោយនៅពេលដែលគេសម្លាប់គាត់នោះ មុន។ ហើយក្នុងការសម្លាប់នេះ មិនមែនស្លាប់ដោយសារមុន  
13 ៧៥ទេ គឺចុងឆ្នាំ១៩៧៥ ចូល៧៦ ហើយ ត្រូវគេសម្លាប់នោះ។ ត្រូវពួកខ្មែរក្រហមបានសម្លាប់ក្នុងពេល  
14 នោះបាទ។ អរគុណ។

15 ស: បាទ សំណួររបស់ខ្ញុំ ទី១ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកបញ្ជាក់ច្បាស់លាស់ពីអ្នកដែលលោកបានទទួល  
16 ព័ត៌មានហ្នឹង។ ទី២ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា ចុះហេតុអីបានក្នុងពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
17 លើកទី១របស់លោក ធ្វើនៅឆ្នាំ២០០៨ លោកមិនបានរាយការណ៍ពីការដែលឪពុករបស់លោកជាប់ឃុំ  
18 ឃាំង និងស្លាប់នៅក្រាំងតាចាន់ ហើយទើបតែក្រោយមកទេ នៅពេលដែលយើងមានសវនាការរឿង  
19 ក្រាំងតាចាន់អីហើយនេះ បានចាប់ផ្តើមលោករាយការណ៍ពីក្រាំងតាចាន់នេះ?

20 ឆ: ដោយដំបូងឡើយ ខ្ញុំមិននឹកស្មានថា នឹងមានតុលាការជាតិ អន្តរជាតិ ចូលរួមយ៉ាងដូច្នោះទេ  
21 គឺខ្ញុំចេះតែឱ្យគេសរសេរដាក់ៗអ្នកនោះ វាមានការភាន់ច្រឡំជាច្រើន កាលដំបូងឡើយ គឺពិបាកណាស់។  
22 ខ្ញុំដាក់តាមរយៈអាដហុក ហ្នឹង។ អាដហុក នោះ គាត់សរសេរឱ្យមិនដឹងថា ខុស ឬត្រូវយ៉ាងណាខ្លះ។  
23 តាមតែចម្លើយខ្ញុំនិយាយ គឺវា ទាំង -- គឺថាគ្មានសង្ឃឹមថានឹងរកយុត្តិធម៌ឱ្យបងប្អូនដែលស្លាប់នោះទេ។

24 [០៩:៥៤:៣៩]

25 ស: បាទ សូមអរគុណ។ អីចឹង ខ្ញុំអាចសរុបមកវិញថាលោកមិនដឹងច្បាស់ពីទីតាំងពិតប្រាកដ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលឪពុករបស់លោកស្លាប់ ឬក៏ជាប់ឃុំឃាំងនោះទេ? អ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

2 ឆ៖ អាហ្នឹងច្បាស់ មិនច្បាស់ ប៉ុន្តែខ្ញុំបានទៅស្រាវជ្រាវមើលកន្លែងក្រាំងតាចាន់ហ្នឹងក៏មិន  
3 មានឃើញឈ្មោះឪពុកខ្ញុំ ប៉ុន្តែអ្នកដែលបញ្ជាក់ប្រាប់ខ្ញុំ អ្នកដែលធ្លាប់ -- មនុស្សស្រីទៀតផង ដែលធ្លាប់  
4 ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវក្នុងគុកហ្នឹង គេថាបញ្ជូនទៅក្រាំងតាចាន់ ព្រោះគាត់នៅរស់ទល់សព្វថ្ងៃនេះ ស្រី  
5 ហ្នឹងបាទ មនុស្សស្រីផងបាទ។

6 ស៖ លោកស្គាល់អត្តសញ្ញាណច្បាស់លាស់ទេ ដែលលោកថាស្រីជាអ្នកទទួលខុសត្រូវនៅគុក  
7 ក្រាំងតាចាន់ហ្នឹង ទទួលខុសត្រូវយ៉ាងម៉េចដែរ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

8 ឆ៖ មិនមែនក្រាំងតាចាន់ទេ និយាយអំពីភ្នំឆ្មារ អ្នកដែលនៅគ្រប់គ្រងមើលការខុសត្រូវជាមួយ  
9 នឹងក្នុងគុកភ្នំឆ្មារហ្នឹងបាទ។

10 [០៩:៥៦:១២]

11 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ មុននេះ អំពីលោកឆ្លើយថាឪពុករបស់លោកស្លាប់នៅក្នុងក្រាំង  
12 តាចាន់នៅចុងឆ្នាំ៧៥ តើអ៊ីចឹងមែនទេ?

13 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

14 កុំអាល់ទាន់ៗ

15 2-TCCP-235៖

16 ឆ៖ បាទ ជាការពិតហើយក្នុង៧០ ចុង៧៥ ៧៦នោះ ដើមឆ្នាំ៧៦ ហ្នឹងបាទ។

17 សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖

18 ស៖ បាទ ពេលខ្ញុំឃើញនៅក្នុងឯកសារដែល គឺឯកសារ E3/5979 នៅទំព័រចុងក្រោយទី២  
19 លោកបានបញ្ជាក់ថា ឪពុករបស់លោកហ្នឹងជាប់គុកហ្នឹងភ្នំឆ្មារ ឃុំម្រោម ស្រុកអង្គរជ័យ ខេត្តកំពត  
20 នៅដើមឆ្នាំ១៩៧៨។ អ៊ីចឹងបើថាឆ្នាំ៧៨ គាត់នៅឯភ្នំឆ្មារនោះនៅឡើយ ធ្វើម៉េចបានគាត់មកក្រាំងតាចាន់  
21 នៅចុងឆ្នាំ៧៥ កើត? លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

22 [០៩:៥៧:៣៤]

23 ឆ៖ ប្រហែលជាអ្នកគេសរសេរហ្នឹងវាច្រឡំបាទ វាច្រើនពេក បាទ គេច្រឡំហើយ។

24 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងទៅនឹងបងប្អូនបីនាក់របស់លោក បងប្អូនប្រុសបីនាក់ដែល  
25 លោកបញ្ជាក់ថាបានស្លាប់ ហើយលោកបានបញ្ជាក់ថាពួកគាត់ជាទាហាន។ តើអ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** ពីរនាក់ ម្នាក់គឺច្បាស់ជាទាហាន ម្នាក់ទៀតក៏ជា គេហៅថាមន្ត្រីរាជការរបបសាធារណរដ្ឋ  
2                   លន់ នល់ នោះ។ ហើយម្នាក់ទៀត មកក្រុមគ្រួសារម្នាក់ទៀតគឺគាត់រស់នៅក្នុងខេត្តបាត់ដំបងនៅក្នុង  
3                   តំបន់សាធារណរដ្ឋ សាធារណរដ្ឋខ្មែរហ្នឹង រហូតគឺគាត់ជាអ្នកធ្វើស្រែចម្ការទេបាទ គាត់ជា--

4                   **ស៖** លោកអាចបញ្ជាក់ម្តងទៀតឱ្យច្បាស់ ថាអ្នកណាអ្នកធ្វើស្រែចម្ការ ឈ្មោះអីដែរ បងប្អូន  
5                   ប្រុសហ្នឹង?

6                   **ឆ៖** បង អ៊ូ ខ្ញុំបាទ។

7                   **ស៖** អីចឹងគាត់ជាបងទី២ របស់លោក ត្រឹមត្រូវទេ?

8                   **ឆ៖** ទី៣--

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10                   កុំរាល់ទាន់ឆ្លើយ។

11 **2-TCCP-235៖**

12                   **ឆ៖** បាទ ទី២ បាទ។

13 [០៩:៥៩:២៧]

14 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

15                   **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ បាទ ក្នុងឯកសារ E3/5979 ដដែលនេះក្នុងទំព័រនៅផ្នែក(គ) លោក  
16                   បានបញ្ជាក់បងប្អូនប្រុសទាំងបីនាក់របស់លោកហ្នឹង សុទ្ធតែជាកសិករទាំងអស់ តែអ្នកធ្វើស្រែ មុនរប  
17                   ធ្វើស្រែទាំងអស់។ ហេតុអីបានមានភាពខុសគ្នាបែបនេះ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

18                   **ឆ៖** ព្រោះពេលនោះ ខ្ញុំនឹកឃើញថាក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹងសុទ្ធសឹងជាអ្នកធ្វើទៅ  
19                   ធ្វើស្រែចម្ការអស់ហើយ ទាំងអស់ហ្នឹង ខ្ញុំដាក់អីចឹង។

20                   **ស៖** លោកអាចបញ្ជាក់ថា បងៗរបស់លោកហ្នឹងធ្វើជាទាហានប៉ុន្មានឆ្នាំដែរ ក្នុងម្នាក់ៗលោក  
21                   ចាំបានទេ? អាចចាប់ផ្តើមពីបងទី១។

22                   **ឆ៖** បងបន្ទាប់របស់ខ្ញុំគឺឈ្មោះ អ៊ូ ដាន់ គាត់ចូលធ្វើទាហានសាធារណរដ្ឋខ្មែរហ្នឹង គឺពីឆ្នាំ  
23                   ១៩៧០ ហើយបងបង្អស់ឈ្មោះ អ៊ូ ញ៉ាន គាត់ជាអតីតគ្រូបង្រៀន ហើយនៅពេលនោះបង្រៀននៅខេត្ត  
24                   តាកែវទេ ប៉ុន្តែដល់ពេលគាត់របបក្រោយពីរដ្ឋប្រហារ គាត់ក៏បានភៀសទៅក្រុម នៅនាំក្រុមគ្រួសារគាត់  
25                   ទៅនៅក្រុងភ្នំពេញ។ ហើយខ្ញុំក៏បានដឹងគាត់ថា គាត់នៅធ្វើជាកងជើងទឹកទន្លេសាបនៅជ្រោយចង្វារ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹង។ ហើយបងទី២ ឈ្មោះ អ៊ូ ញ៉ុង នោះគាត់អត់បានធ្វើអីទេ គាត់ធ្វើស្រែចម្ការនៅខេត្តបាត់ដំបង។  
2 នេះខ្ញុំបញ្ជាក់ជាការពិតតែប៉ុណ្ណឹងទេ។

3 [១០:០២:២៧]

4 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងម្តាយរបស់លោក គាត់នៅជាប់ឃុំនៅភូមិភ្នំឆ្មារដែរ ឬមួយក៏  
5 លោកមិនមានព័ត៌មានទាក់ទងចំណុចនេះទេ?

6 ឆ៖ ម្តាយរបស់ខ្ញុំ គាត់គឺរស់នៅក្នុងសហករណ៍ បានន័យថា ហើយក៏គេចាត់ទុកថាជាក្រុម  
7 គ្រួសារខ្លាំង។ អ៊ីចឹងគេឱ្យគាត់នៅក្នុងសហករណ៍ហ្នឹងដែរ គេឱ្យធ្វើការងារធ្ងន់ៗជាងគេ។ បាទ អាហ្នឹង  
8 ខ្ញុំសូមជម្រាប។

9 លោក គង់ សំអុន៖

10 បាទ សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

11 លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

12 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

13 បាទ អរគុណ។ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជាចុងក្រោយនៃការផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់លោកក្នុង  
14 ឋានៈលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកអាចមានសិទ្ធិថ្លែងរៀបរាប់អំពីស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនា  
15 និងស្ថានភាពអន្តរាយដែលកើតមានចំពោះលោកនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ប្រសិនបើលោក  
16 មានបំណងធ្វើដូច្នោះ។ សូមអញ្ជើញ!

17 [១០:០៤:១៦]

18 2-TCCP-235៖

19 ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរអរគុណដល់លោកប្រធាន ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ ដែលបានអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំបាទ  
20 បានឡើងថ្លែងនូវព្យសនកម្មរបស់ខ្ញុំ ដែលជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

21 ខ្ញុំសូមជម្រាបដូចតទៅ នៅក្នុងឆ្នាំមួយពាន់ -- ប្រហែលជា៧នាទីយ៉ាងយូរបាទ សូមជម្រាប  
22 នៅឆ្នាំ១៩៧០ ខ្ញុំបាទបួសនៅវត្តច្រាប តំបន់ជនបទ។ នៅឆ្នាំ១៩៧១ កងល្បួរបរបស់អង្គការបដិវត្តន៍ គេ  
23 បង្ខំឱ្យសឹក រួចគេចាប់បញ្ជូនឱ្យទៅធ្វើកងទ័ពបដិវត្តន៍។ ខ្ញុំបានរៀនសូត្រហាត់ពត៌លត់ដំ ដើរតាមមាត់  
24 នយោបាយរបស់អង្គការបក្សបដិវត្តន៍ ទោះជាត្រូវស្លាប់របួសធ្ងន់ ស្រាល សន្លប់ កប់ក្នុងត្រង់សេ ត្រូវ  
25 ផ្សែងពុល ក្តៅ រងា ញាក់ញ័រ សន្លប់រាប់មិនអស់យ៉ាងណាក្តី ខ្ញុំនៅតែដើរតាមអង្គការបក្សបដិវត្តន៍

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជានិច្ច។

2 ក្រោយពីទទួលបានជ័យជម្នះថ្ងៃ១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ ខ្ញុំត្រូវបបកម្តុជាប្រជាធិបតេយ្យដកពី  
3 ជួរកងទ័ពបញ្ជូនឱ្យទៅធ្វើការជាទម្ងន់នៅតំបន់១១ ខេត្តកោះកុង។ ជាប់គុកឥតជញ្ជាំងអស់រយៈពេល១៣ខែ។  
4 នៅជាងពាក់កណ្តាលឆ្នាំ១៩៧៧ គេបញ្ជូនខ្ញុំឱ្យទៅធ្វើការជាមួយវៀតណាមនៅទិសបូព៌ាអស់រយៈពេល១៦ខែ។  
5 ក្រោយពីឆ្នាំ១៩៧៩ ខ្ញុំបានវិលត្រឡប់មករកឪពុកម្តាយ បងប្អូនសាច់ញាតិនៅស្រុកភូមិកំណើត  
6 វិញ ខ្ញុំមានការសោកស្តាយឈឺចាប់ជាទីបំផុត ដោយការបាត់បង់លោកឪពុកអ្នកម្តាយជាទីគោរព  
7 បំផុត។ ឪពុកធំ ឪពុកមា ម្តាយមីងបង្កើត បងៗបង្កើត ក្មួយៗបង្កើតទាំងបីគ្រួសារ ត្រូវដាច់ពូជសរុបម្តែ  
8 ជាងនាក់ ដែលត្រូវបបកម្តុជាប្រជាធិបតេយ្យចាប់យកទៅធ្វើទារុណកម្ម រួចសម្លាប់ចោលទាំងអស់។  
9 នៅពេលខ្ញុំនឹកឃើញម្តងៗមានការឈឺចាប់ទាំងផ្លូវចិត្តទាំងរូបកាយ បាក់ស្បាតជារៀងរហូតមក។

10 [១០:០៧:៤៣]

11 នៅពេលមានតុលាការជាតិ អន្តរជាតិ ខ្ញុំក៏ដាក់ពាក្យបណ្តឹង ជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដើម្បីរក  
12 យុត្តិធម៌ជូនដល់លោកឪពុកម្តាយបងប្អូនសាច់ញាតិ ព្រមទាំងបងប្អូនឯណានាក់ជាងនោះ ដែលត្រូវ  
13 ស្លាប់ក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនោះ។

14 ខ្ញុំសូមអរគុណបាទ ប៉ុន្តែនៅមានបន្តសំណួរបន្តិចទៀតបាទ។ តើលោកប្រធានអនុញ្ញាតទេ?

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

16 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត ហើយសូមលោកសួរទៅឆ្ពោះទៅរកជនជាប់ចោទ គ្រាន់តែធ្វើតាម  
17 រយៈពេលប្រធាន មិនអាចសួរផ្ទាល់បានទេ ប៉ុន្តែមិនឱ្យមកសួរប្រធានទេ ព្រោះប្រធានមិនមានភារកិច្ចឆ្លើយ  
18 តបនឹងសំណួរលោកទេ គឺជនជាប់ចោទទេ ដែលគាត់មានភារកិច្ចឆ្លើយតប ប៉ុន្តែនីតិវិធីតម្រូវឱ្យសួរ  
19 លោកតាំងសំណួរហ្នឹងតាមរយៈប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ។

20 [១០:០៨:៥៨]

21 **2-TCCP-235៖**

22 សំណួររបស់ខ្ញុំពីរឪពុក។ ខ្ញុំបាទ តាមសួរតាមរយៈលោកប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ។ ទី១ ខ្ញុំបាទខំ  
23 គោរពដើរតាមមាគ៌ានយោបាយរបស់បក្ស លះបង់អាយុជីវិត មិនដែលគិតថា ត្រូវស្លាប់ថ្ងៃណាឡើយ។  
24 នៅពេលរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យបានកើតឡើង តើហេតុអ្វីបានជាចាប់ឪពុកម្តាយសាច់ញាតិបង្កើត  
25 រួមទាំងរូបខ្ញុំ និងយុទ្ធមិត្តជាច្រើននាក់ទៅធ្វើទារុណកម្ម រួចសម្លាប់ដាក់គុកបង្ខំឱ្យធ្វើការទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អាហារមិនដែលគ្រប់គ្រាន់ ហើយត្រូវដកបាត់ខ្លួនជាបន្តបន្ទាប់? ម្តេចក៏ទៅជាបែបនេះទៅវិញ?

2 សំណួរពីរ ខ្ញុំបាទ បានឮតាមវិទ្យុប្រកាសនៅរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនេះ ល្អណាស់ ហើយខ្ញុំ  
3 បានស្តាប់តាមវិទ្យុប្រកាសដោយលោក ខៀវ សំផន ថា របបអង្គរមួយកំប៉ុងកន្លះទៅពីរកំប៉ុងក្នុង១ថ្ងៃ  
4 សម្រាប់ប្រជាជនទូទៅម្នាក់ៗ។ ជាការពិតប្រជាជនក្មេង ចាស់ ប្រុសស្រី នៅតាមភូមិឃុំសហករណ៍  
5 នានា ស្ទើរតែទាំង ទូទាំងប្រទេសឱ្យហូបតែបបរវាវទៅវិញ តើហេតុអ្វីទៅវិញ?

6 បាទ អរគុណ ហើយបាទអរគុណមិនមានសំណួរអីទៀតទេ ប៉ុន្តែនឹងនៅគ្រាចុងក្រោយខ្ញុំនឹងសូម  
7 អរគុណនៅមួយចំណុចបន្តិចទៀត។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 បាទ អរគុណលោកដើមបណ្តឹង។ អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីថា  
10 នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការអង្គសេចក្តីពិនិត្យភស្តុតាងក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ តាំងពីដើមដំបូងទី  
11 នៃសវនាការជនជាប់ចោទទាំងពីរ នួន ជា និង ខៀវ សំផន បានឆ្លើយថា គាត់អនុវត្តសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិន  
12 ឆ្លើយតបនឹងសំណួររបស់ភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះ ហើយនៅក្នុងសវនាការកាលពីថ្ងៃទី០៨ ខែ  
13 មករា ឆ្នាំ២០១៥ ជនជាប់ចោទ ទាំងពីររូបឆ្លើយបញ្ជាក់អំពីការដែលពួកគាត់នៅតែបន្តរក្សាសិទ្ធិនៅ  
14 ស្ងៀមមិនឆ្លើយតបនឹងសំណួរ ហើយរហូតមកដល់ពេលនេះ អង្គជំនុំជម្រះមិនទាន់បានទទួលដំណឹងពី  
15 ការផ្លាស់ប្តូរជំហររបស់គាត់ជនជាប់ចោទទាំងពីររូប ពីការសម្រេចលះបង់សិទ្ធិក្នុងការនៅស្ងៀមមិន  
16 ឆ្លើយតបមកដល់ព្រមឆ្លើយតបនឹងសំណួរនៅឡើយទេ។

17 [១០:១១:៥០]

18 បាទ ជាវិធានច្បាប់ទាំងជាតិ និងអន្តរជាតិ គឺអង្គជំនុំជម្រះមិនអាចបង្ខំឱ្យជនជាប់ចោទឆ្លើយ  
19 តបនឹងសំណួរបានទេ កាលបើគាត់រក្សាសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប ដូចមានចែកនៅក្នុងវិធានបញ្ញត្តិ  
20 ដែលអនុវត្តសម្រាប់នៅ អ.វ.ត.ក នេះ។ ហើយចុងក្រោយនេះ លោកមានអីបន្តិចទៀតហ្នឹង លោកអាច  
21 និយាយបាន លោកចង់និយាយរឿងអីទៅ?

22 **2-TCCP-235៖**

23 បាទ ខ្ញុំសូមគោរពដល់អង្គជំនុំជម្រះទាំងអស់ ទាំងមូល។ ខ្ញុំនឹងលើកឡើងនៅគ្រាចុងក្រោយនេះ  
24 បាទ។ រឿងរ៉ាវវែងមាតិកាស្នើសុំកាត់ទោសមកហើយនោះ ដែលខ្ញុំបានលើកឡើងជាការសំខាន់ ទុកជាគំរូដល់  
25 មហាជន យុវជន ក្មេងៗជំនាន់នេះ និងជំនាន់តៗទៅ។ អរព្រះគុណ និងអរគុណ។ បាទតែប៉ុណ្ណឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអវតកលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្ម និងសេចក្តី  
3 ថ្លែងរៀបរាប់អំពីស្ថានភាពទុក្ខសោកលំបាកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលកម្មក្នុងឋានៈលោកដើមបណ្តឹង  
4 រដ្ឋប្បវេណី ដែលលោកបានអះអាងថា បានទទួលរងនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនោះ ឥឡូវនេះ  
5 ដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ ហើយសក្ខីកម្មរបស់លោកនឹងអាចរួមវិភាគទានក្នុងការស្វែងរកការពិតក្នុងរឿងក្តី  
6 នេះ។ នាពេលនេះ គឺវត្តមានរបស់លោកនៅ អ.វ.ត.ក នេះដែលមានភាពចាំបាច់ទៀតហើយ លោកអាច  
7 វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណា ដែលលោកមានបំណងចង់ទៅបានហើយ។ សូមលោក  
8 លោកមានសុខភាពល្អ ជួបតែសំណាងល្អ បានសេចក្តីសុខ សេចក្តីចម្រើន។

9 [១០:១៣:៤៤]

10 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នក  
11 ជំនាញក្នុងការជូនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែល  
12 គាត់ចង់មានបំណងចង់ទៅបានហើយ។

13 ហើយសវនាការនៅថ្ងៃនេះ ដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការ  
14 សវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ។ សវនាការលើកបន្តធ្វើនៅថ្ងៃទី -- ថ្ងៃចន្ទ ទី២១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦  
15 ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក ហើយសវនាការនៅថ្ងៃចន្ទ ទី២១ និងថ្ងៃអង្គារ ទី២២ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦  
16 អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-223 នៅពេលព្រឹក និង  
17 នៅពេលរសៀលស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី 2-TCW-842 តាមរយៈប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ពីទីក្រុងប៉ារីស  
18 ប្រទេសបារាំង និងមានសាក្សីបម្រុង 2-TCW-871។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយរូប និងសាក្សីពីរនេះ  
19 នឹងផ្តល់សក្ខីកម្មពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុតួនាទីរបស់ជនជាប់ចោទ។ សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួម  
20 តាមពេលវេលាបានកំណត់នេះ។

21 អង្គជំនុំជម្រះបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ ទាំងពីររូបលោក នួន ជា និង  
22 លោក ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់  
23 ចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃចន្ទ ទី២១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦ ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

24 សម្រាកចុះ។

25 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១០:១៥ នាទី)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។